

IN-PERSON WORSHIP

11 de diciembre / December 11, 2022 | 10:30 a.m.

CALVARY DC

Watch livestream at
facebook.com/calvarydc

The Lion, the Lamb, and the Ploughshare
An Advent Series on Resting, Renewing, and Peacebuilding



Alabando | Worshipping

Música | Prelude

Angels We Have Heard On High
Shiowei Chen, piano
arr. Laura Belliston

La Bienvenida | Welcome

Pastor Maria

*Cántico de Alabanza | Song of Praise

Feliz Navidad
Tim Shaw, guitar
Shiowei Chen, piano

*This morning, members of Calvary's WMS are lighting the Advent wreath.
Hoy, WMS de Calvary está encendiendo la vela de Adviento.*

**Feliz Navidad,
Feliz Navidad,
Feliz Navidad,
Prospero año y felicidad!**

**I wanna wish you a Merry Christmas,
I wanna wish you a Merry Christmas
I wanna wish you a Merry Christmas,
From the bottom of my heart!**

*Palabras de Alabanza | Call to Worship

Corina Lopez, Deacon

Canten a Dios con alegría, habitantes de toda la tierra;
Today, we have gathered to make a joyful noise!
Con mis labios y mi lengua, alabaré a mi Jehova!
Today, we will sing our praises from the center of our souls! Amen.

*La Paz de Cristo | Passing the Peace

Corina Lopez, Deacon

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

*Respondemos Juntos | Responding Together

Make Us One | Haznos Uno

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.
Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

Escuchando | Listening

Tiempo con los Niños | Time with Children

Pastor Sally

**Congregation stands. La congregación se pone de pie.
Para traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.*

Ofrenda | Offertory

Away in a Manger
Shiowei Chen, piano
arr. Sherrie Manwill Boren

Please visit <http://www.calvarydc.org/give>. Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.



Oracion Pastoral | Pastoral Prayer

Rev. Mahogany Thomas

Medicación Musical | Musical Meditation

Toda La Tierra
Shiowei Chen, piano
Tim Shaw, guitar

**Toda la tierra espera al Salvador
Y el surco abierto, la obra del Señor;
Es el mundo que lucha por la libertad,
Reclama justicia y busca la verdad.**

**All earth is hopeful, the Savior comes at last!
Furrows lie open for God's creative task:
This, the labor of people who struggle to see
How God's truth and justice set everybody free.**

Reflecciones Pastorales | Pastoral Reflection

Pastor Maria

Canción | Song

Go Tell it On the Mountain
Shiowei Chen, piano

Refrain—
**Go, tell it on the mountain
Over the hills and everywhere
Go, tell it on the mountain
That Jesus Christ is born.**

**While shepherds kept their watching
O'er silent flocks by night
Behold throughout the heavens
There shone a Holy light. *Refrain.***

**Down in a lowly manger
Our humble Christ was born
And brought us all salvation
That blessed Christmas morn. *Refrain.***

La Natividad | The Nativity Story

copyright © 2020 Hanchey; Scuppernong Spirituality

Prologue

(From Isaiah 40, NRSV)

Reader 1: Comfort, O comfort my people, says your God.

All: Comfort, O comfort ALL my people, says our God.

Reader 2: A voice cries out: "In the wilderness prepare the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God."

All: In EVERY wilderness, make a way.

Reader 1: "Every valley shall be lifted up, and every mountain and hill be made low; the uneven ground shall become level, and the rough places a plain."

All: And everything that is uneven will become level.

Reader 2: "Then the glory of God shall be revealed, and all people shall see it together, for the mouth of God has spoken."

Reader 1: Look, she shall conceive and bear a child, and they shall name him "Emmanuel," which means, "God is with us." (Isaiah 7:14)

All: Emmanuel, God is with us.

Canción | Song

The First Noel
Shiowei Chen, piano

**The First Noel, the Angels did say
Was to certain poor shepherds in fields as they lay
In fields where they lay keeping their sheep
On a cold winter's night that was so deep
Noel, Noel, Noel, Noel
Born is the King of Israel!**

**La primera Navidad un coro se oyó;
a humildes pastores el cielo cantó,
y un ángel les habló, rodeado de luz,
anunciando la Natividad de Jesús.
Noel, Noel, Noel, Noel.
Hoy ha nacido el Rey de Israel.**

The Birth of Jesus Foretold

(From Luke 1, NRSV)

Reader 1: In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to Mary, who was engaged to Joseph, of the house of David. And Gabriel came to Mary and said,

Angel: “Greetings, favored one! The Lord is with you.”

Reader 2: But Mary was much perplexed by the angel’s words and pondered what sort of greeting this might be. The angel said,

Angel: “Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And now, you will conceive in your womb and bear a son, and you will name him Jesus.

Reader 1: Mary said to the angel,

Mary: “How can this be?”

Angel: “The Holy Spirit will come upon you. Therefore the child to be born will be holy; he will be called Son of God.”

Mary: “Here am I, the servant of the Lord; let it be with me according to your word.”

Reader 2: This is Mary’s song:

Mary: “My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for God has looked with favor on the lowly servant. Surely, from now on all generations will call me blessed; for the Mighty One has done great things for me, and holy is God’s name. God’s mercy is for those who fear God from generation to generation. God has shown a strong arm; and has scattered the proud in the thoughts of their hearts. God has brought down the powerful from their thrones, and lifted up the lowly; has filled the hungry with good things, and sent the rich away empty. God has helped servant Israel, in remembrance of the God’s mercy, according to the promise made to our ancestors, to Abraham and to his descendants forever.”

All: Emmanuel, God is with us.

Música Especial | Special Music

**O Little Town of Bethlehem |
O Pueblecito de Belén**

Desmond Thomsson, vocals

Tim Shaw, vocals and guitar

Shiowei Chen, piano

The Birth of Jesus

(From Luke 2, NRSV)

Reader 2: In those days a decree went out from Emperor Augustus that all the world should be registered. This was the first registration and was taken while Quirinius was governor of Syria. All went to their own towns to be registered.

Reader 1 : Joseph also went from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to the city of David called Bethlehem, because Joseph was descended from the house and family of David. Joseph went to be registered with Mary, to whom he was engaged and who was expecting a child.

Reader 2: While they were there, the time came for Mary to deliver the child. Mary gave birth to this firstborn son and wrapped him in bands of cloth, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn.

All: Emmanuel, God is with us.

Canción | Song

Silent Night
Shiowei Chen, piano

**Silent night, holy night,
All is calm, all is bright
Round yon virgin, Mother and child
Holy infant, so tender and mild,
Sleep in heavenly peace,
Sleep in heavenly peace.**

**Noche de paz, noche de amor.
Todo duerme en derredor.
Entre los astros que esparcen su luz,
bella anunciando al niño Jesús,
brilla la estrella de paz,
brilla la estrella de paz.**

The Shepherds and the Angels

(From Luke 2, NRSV)

Reader 1: In that region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them,

Angel: “Do not be afraid; for see—I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Savior, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger.”

Reader 2: And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying:

Angel: “Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those whom God favors!”

Reader 2: When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one another

Shepherd: “Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which God has made known to us.”

Reader 1: So they went with haste and found Mary and Joseph, and the child lying in the manger. When they saw this, they made known what had been told them about this child; and all who heard it were amazed at what the shepherds told them.

Reader 2: But Mary treasured all these words and pondered them in her heart.

Reader 1: The shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them.

Reader 2: All this took place to fulfill what had been spoken by God through the prophet: “Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him ‘Emmanuel’, which means, ‘God is with us.’”

Canción | Song

O Come, All Ye Faithful
Shiowei Chen, piano

**O come, all ye faithful, joyful and triumphant!
O come ye, O come ye to Bethlehem;
Come and behold him
Born the King of Angels:
O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him,
Christ the Lord.**

**Venid fieles todos a Belén marchemos,
De gozo triunfantes y llenos de amor,
Y al Rey de los cielos humilde veremos,
Venid y adoremos,
Venid y adoremos,
Venid y adoremos,
A Cristo el Señor.**

**Sing, choirs of angels, sing in exultation,
Sing, all ye citizens of Heaven above!
Glory to God, glory in the highest:
O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him,
O come, let us adore Him,
Christ the Lord.**

Epilogue

All: Emmanuel, God is with us. God is with ALL of us.

Reader 1: There is no where that God is not. There are no folk whom God does not love.

Angel: There are no things that God cannot restore. There is no hurt that God cannot comfort.

Reader 2: We remember God's promises with joy. We resolve to love when doing the work of love is hard.

Shepherd: Jesus, the light of the world, has come to us. The people who walked in darkness have seen a great light.

All: Emmanuel, God is with us.

Himno Navideño | Christmas Hymn

Joy to the World | Al Mundo Paz
Shiowei Chen, piano

Joy to the world, the Lord is come!
Let earth receive her King;
let ev'ry heart prepare him room
and heav'n and nature sing,
and heav'n and nature sing,
and heav'n, and heav'n and nature sing.

Al mundo paz, nació Jesús
Nació ya nuestro rey
El corazón ya tiene luz
Y paz su santa grey
Y paz su santa grey
Y paz, y paz su santa grey!

God rules the world with truth and grace
and makes the nations prove
the glories of his righteousness
and wonders of his love,
and wonders of his love,
and wonders, wonders of his love.

Bendición | Benediction

Pastor Sally

*Música | Postlude

Joy to the World | Al Mundo Paz
Shiowei Chen, piano

Sign up for our weekly newsletter, **Latest Happenings**.
Visit calvarydc.org and select “Sign up for Updates.”



Contact the Deacon of the Week, Corina Lopez,
clopez_260@hotmail.com with your cares and concerns.

--

Livestream available on all In-Person Sundays—
facebook.com/CalvaryDC.

Join us from home on Zoom for Holiday Virtual Sundays—
bit.ly/ZoomCalvaryDC or watch the livestream at link above. See full
schedule and instructions in the announcements below.

ANNOUNCEMENTS

Advent and Christmas Calendar —

TODAY: IN-PERSON Service with Children’s Nativity + Calvary Christmas Party
December 18: IN-PERSON Service
December 24: VIRTUAL Christmas Eve Service on Zoom at 4:30 p.m.
December 25: VIRTUAL Christmas Morning Reflections **only** on Facebook Live
January 1: VIRTUAL New Year’s Day Service in the Watch Night Tradition on Zoom
January 8: IN-PERSON Epiphany Service

OUR LABOR TOGETHER | A Mission Statement

We are a multi-racial, multi-ethnic community of Christ followers committed to the sacred work of anti-racism, social justice, and radical inclusion.

OUR BELOVEDNESS | A Values Statement

We affirm that God celebrates the creative diversity of God's kin-dom, loving people of every color, faith, nationality, immigration status, sexual orientation, gender identity and expression, physical and cognitive ability, and economic status. It matters that people who have been historically marginalized by the Christian church in America see themselves listed here as God's beloved. In other words, ***you*** are our values statement.

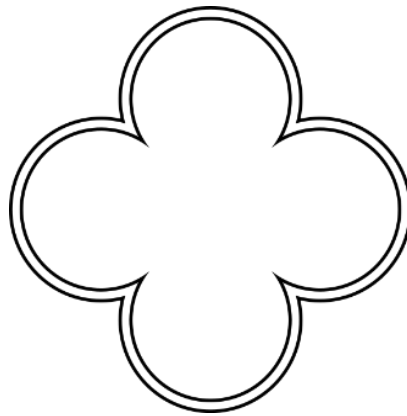
- We believe Black Lives Matter. Further still, Black Lives are precious and beloved by God. We are a church shaped by this profound theological statement. Until this is fully understood and expressed in the policies and practices of this nation's political and social life, it is essential for people of faith to keep saying, and living, this truth.
- We believe no human being is "illegal," and as a Sanctuary Church, we fully welcome and support people of all immigration statuses.
- We believe LGBTQ+ lives are sacred, beautiful, and ought to be fully included and affirmed in all aspects of congregational life and leadership.
- We celebrate that our worshipping life is multi-lingual and multi-dimensional, especially shaped by Latin American, particularly Salvadoran, traditions, and the Historic Black Church tradition.
- We value interfaith inclusion and welcome people of any and all faith traditions to find a home here.
- We value people for who they are and not for their role in an economy where wealth accumulates and people struggle to live.
- We acknowledge that we gather on the traditional land of the Piscataway, Anacostan, and Nacotchtank Peoples past and present, and honor with gratitude the land itself and the people who have stewarded it throughout the generations. We believe that the earth is sacred and that we must continue to learn how to be better caretakers of the land we inhabit.
- We value diverse theological voices which have long stood on the margins within the Christian tradition in America.

OUR HOLY IMAGINATION | A Vision Statement

We believe that Jesus identifies particularly with oppressed and marginalized people and invites us into radically inclusive community. As a historically white church with the sacred gift of now being a multiracial Christian community, we hear the clarion call to engage in the active and disruptive work of anti-racism and decolonization, both within ourselves and in the world. Ultimately, we commit to this labor as a *joyful* act of discipleship that leads us ever deeper into the Gospel of liberation and life.

REMEMBER IN PRAYER

Carrie Dale, mother of Amy Dale; For peace to prevail in Ukraine, Palestine, Afghanistan, and Yemen; Bradley Sims, friend of Carter Vaughn; Brian Cook, friend of the Kosmidis family; Shalom scholar, Karla Giron, and members of the Baptist Association of El Salvador; Javier Dario Galindo, Nathalie Galindo-Lee's brother; Paul Lansing; Joe Taylor, Jessica Taylor's father; Marlene Shambaugh, Courtney Miller's aunt; Each and every one of us, particularly the most vulnerable among us as we face the effects of COVID-19 together; Luis Campos; Daniel Alcazar-Roman's uncle; Rena Jirack; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform; Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes; Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil; Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere.



CHURCH STAFF

Sally Sarratt (she/her)

Maria Swearingen (she/her)

Mahogany Thomas (she/her)

Shiwei Chen (she/her)

Jojo Angdisen (he/him)

Al Jeter (he/him)

Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)

Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)

Womanist Theologian in Residence (mthomas@calvarydc.org)

Children/Youth/Congregational Coordinator (schen@calvarydc.org)

Facilities and Operations Coordinator (jangdisen@calvarydc.org)

Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org